

Dentro de su sistema de agua

Informe sobre el impacto del agua en Thornton 2024

Publicado en junio de 2025

(Cubriendo datos de 2024)



SIN AGUA *la vida sería* BASTANTE SECA

THORNTONWATER.COM



Un sistema de agua eficaz

Al abrir un grifo en Thornton, usted accede al agua proveniente del hielo derretido en las montañas de Colorado, a través de ríos, embalses, tuberías y procesos de tratamiento y filtración que le permiten llegar a su grifo. El equipo de Thornton Water trabaja incansablemente para garantizar que nuestra comunidad mantenga un suministro de agua limpio y confiable, ahora y en el futuro.

En 2024, Thornton recibió el Premio de Oro por su Desempeño Excepcional en Servicios Públicos; este logro reconoce a los sistemas de agua miembros que exhiben altos niveles de desempeño en las áreas de sostenibilidad comunitaria, experiencia y satisfacción del cliente, resiliencia empresarial, viabilidad financiera, estrategia y desempeño de infraestructura, optimización operativa, confiabilidad y requisitos regulatorios, comprensión y apoyo de las partes interesadas, sostenibilidad de los recursos hídricos y desarrollo de la fuerza laboral.

Nos enorgullece ofrecer estos altos estándares a nuestros clientes y siempre miramos hacia el futuro de la calidad y resiliencia del agua para nuestra comunidad. En 2024 continuamos ampliando su suministro de agua mediante la construcción del proyecto de Agua Thornton, realizamos el mantenimiento y las mejoras necesarias en todo su sistema de agua e invertimos en sistemas adicionales de análisis y monitoreo para garantizar la calidad del agua. El presente informe detalla el impacto total de su servicio de agua durante el año.

Su equipo de agua, un total de 133 personas dedicadas a trabajar en:

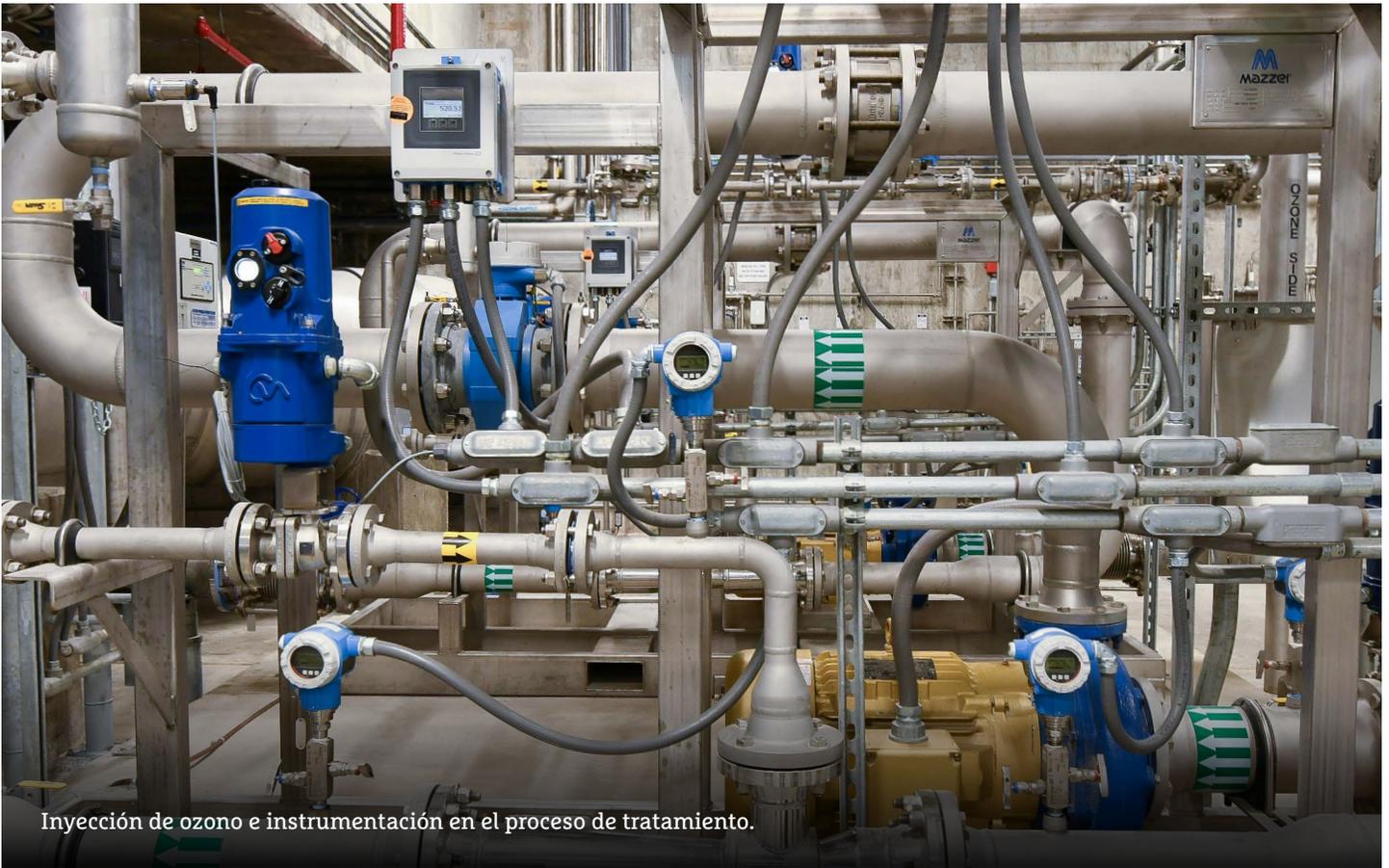
- Operaciones de Servicios Públicos
- Desarrollo de proyectos de Thornton Water
- Recursos Hídricos
- Gestión Agrícola
- Calidad del Agua
- Tratamiento del Agua
- Gestión Inmobiliaria
- Facturación de Servicios Públicos
- Derecho del Agua



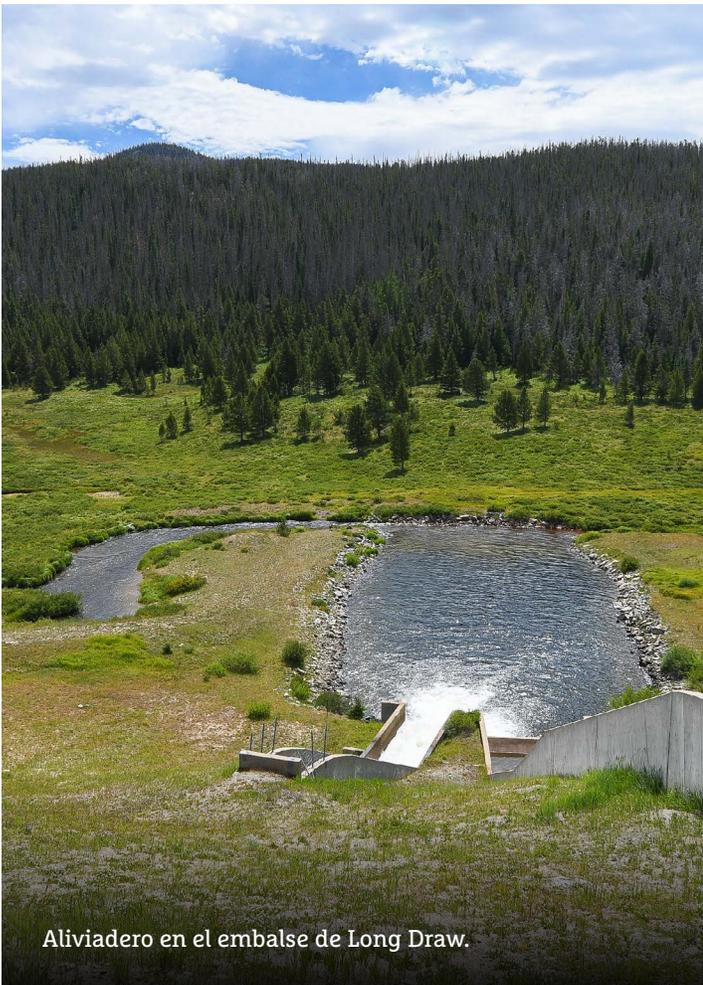
Prueba de tratamiento de agua.



Tuberías de agua en la planta de tratamiento de Thornton.



Inyección de ozono e instrumentación en el proceso de tratamiento.



Aliviadero en el embalse de Long Draw.



Garceta blanca en Thornton's Gravel Lakes.

Mantener un suministro de agua confiable

La División de Recursos Hídricos es responsable de adquirir, proteger y mantener el suministro de agua de Thornton, tanto ahora como en el futuro y de forma responsable con el medio ambiente. Esta división gestiona actualmente los derechos de agua en las cuencas de los ríos South Platte, Clear Creek y Cache la Poudre. En cada cuenca, Thornton monitorea las condiciones del caudal, el clima y los indicadores de sequía para anticipar los impactos en el suministro de agua e implementar cambios operativos, para así optimizar el uso de los recursos disponibles.

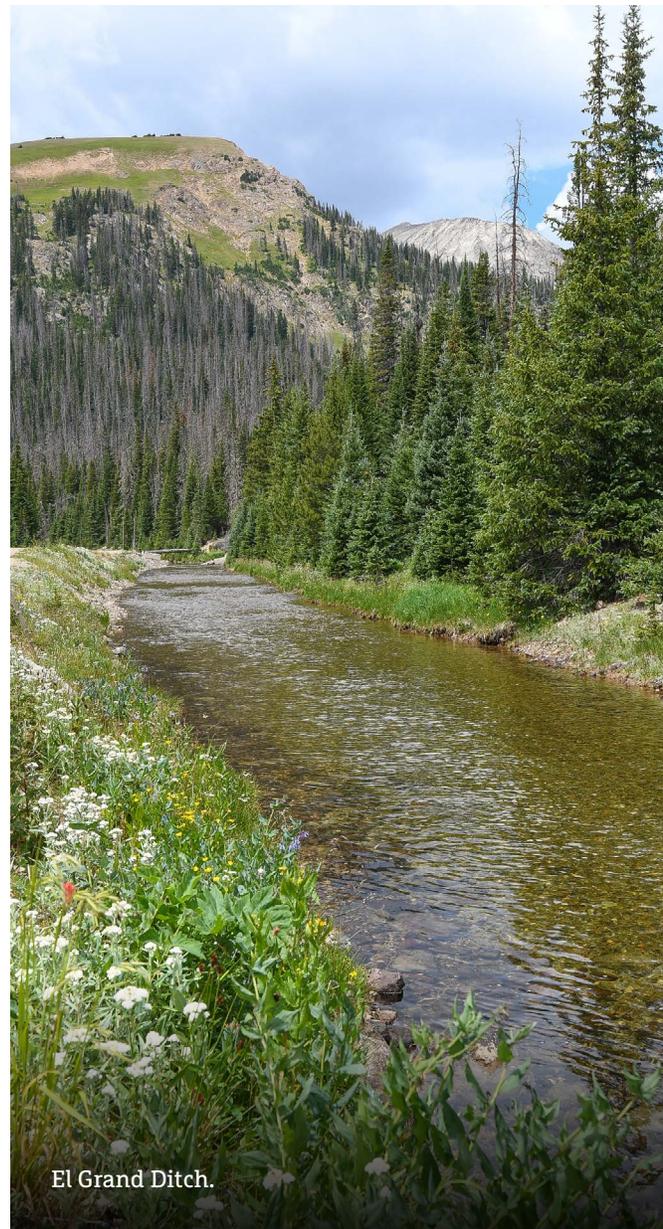
El caudal y los niveles de los embalses se monitorean, miden y registran diariamente para garantizar el uso correcto de los recursos hídricos de Thornton; estos niveles se contabilizan en el sistema de agua para garantizar un suministro confiable a los hogares y negocios de Thornton.

El Departamento de Recursos Hídricos también garantiza la satisfacción de las necesidades futuras de agua, mediante el suministro, mantenimiento y las operaciones continuas en todo el diverso sistema hídrico de Thornton.

Para obtener más información, visite ThorntonCO.gov/City-Services/Water.



Lago Standley.



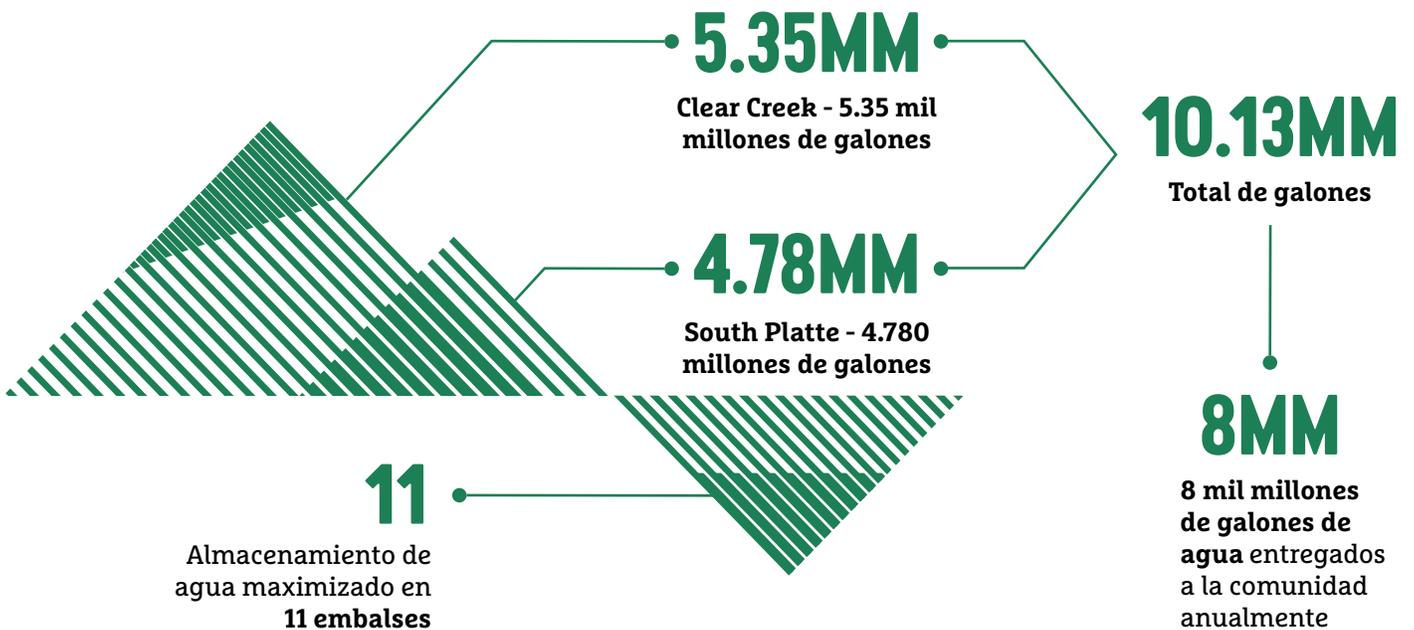
El Grand Ditch.



Personal de suministro monitorea los niveles diarios de agua.



Cantidad de agua que llegó a Thornton desde:



Agua de calidad, servicio de calidad

Diariamente, los técnicos de Thornton Water monitorean la demanda de agua y la desvían de los embalses a las dos plantas de tratamiento de agua de Thornton. En cada planta, el agua se analiza y se trata minuciosamente para garantizar su calidad de agua potable. Para verificar que cada gota cumpla con los altos estándares de Thornton, en 2024 los miembros del equipo de Thornton Water:



- Realizaron **14.000** análisis en **3.436** muestras de agua **tratada**
- Realizaron **18.800** análisis en **4.300** muestras de agua de **origen**
- Realizaron **23.800** análisis de laboratorio de control de procesos



- Producieron un promedio de **21,74** millones de galones de agua potable por día
- Realizaron una producción máxima de **44,98** millones de galones el 13 de julio de 2024
- Resolvieron **163** casos con preguntas de clientes



- Mejoraron las prácticas optimizadas para el control de **sabor y olor**
- Mantuvieron la **eliminación de PFAS** en la planta de tratamiento de agua Wes Brown por debajo de las normas del MCL preliminar

A medida que las necesidades de calidad del agua continúan evolucionando, Thornton Water se mantiene a la vanguardia de la innovación y la planificación para un futuro con agua limpia. En 2024, la EPA finalizó los límites de salud para seis sustancias perfluoroalquiladas, también conocidas como compuestos “PFAS”. El equipo de Thornton Water ha trabajado con rapidez para modernizar su laboratorio de agua potable y capacitar al personal para analizar estos compuestos internamente. Si bien los límites de la EPA no entrarán en vigor hasta 2029, Thornton ha logrado cumplir con los límites de PFAS controlando las mezclas de agua de origen y aumentando la dosificación de productos químicos de tratamiento para continuar suministrando agua limpia a nuestros clientes diariamente.

Para garantizar la resiliencia a largo plazo frente a los contaminantes, la ciudad también se encuentra actualmente en la fase de diseño de mejoras en el sistema de tratamiento de la Planta de Tratamiento de Thornton para eliminar los PFAS. Se estima que la construcción finalizará en 2027. Mientras tanto, la ciudad continúa en litigio contra fabricantes y usuarios de compuestos PFAS para ayudar a recuperar los costos de las mejoras de capital y del tratamiento continuo.

Visite ThorntonCO.gov/waterinfo para obtener más información.

Invirtiendo en un futuro con agua de calidad



\$308.000

Se invirtieron \$308.000 para carbón activado en polvo adicional para la **eliminación de PFAS** en la Planta de Tratamiento de Aguas Wes Brown

\$1.000.000

Se invirtieron \$1.000.000 para el **diseño del sistema de eliminación de PFAS** en la Planta de Tratamiento de Aguas Thornton

\$1.050.000

Se destinaron \$1.050.000 para **mejoras en el almacenamiento de carbón activado en polvo** en la Planta de Tratamiento de Aguas Wes Brown



Planta de tratamiento de agua y lagos de grava de Wes Brown.

Manteniendo el flujo continuo

Operaciones de Servicios Públicos es responsable de la medición y lectura de medidores, la operación, el mantenimiento y la reparación de los sistemas de distribución de agua tratada, las plantas de tratamiento de agua potable, así como los sistemas de recolección de aguas residuales. Esto incluye 1.080 kilómetros de tuberías de agua e instalaciones relacionadas, como hidrantes, válvulas y grifos y 824 kilómetros de tuberías e infraestructura de alcantarillado.



1.206

Se recibieron y se respondieron a **1.206 llamadas fuera del horario laboral**



30

Todo dentro de los **30 minutos** posteriores al contacto



54

Se repararon **54 líneas de agua** con mínimas interrupciones del servicio



41.590

Se proporcionó lecturas mensuales de medidores para **41.590 viviendas** y

2.342

2.342 clientes comerciales



657

Se completaron **657 pruebas de precisión de medidores comerciales**



16

Monitoreo y mantenimiento continuo de **16 estaciones de bombeo**



6

y **6 generadores de emergencia**



5.774

Se trataron **5.774 bocas de incendios**

58

Se repararon **58 bocas de incendio**

9

y se reemplazó **9 bocas de incendio**



100%

Se mantuvieron todas las estructuras de desviación y reservorios al **100% de su capacidad operativa**



1.170

Se trabajaron **1.170 válvulas de distribución**

El equipo de Operaciones de Servicios Públicos trabaja a toda hora, día y noche, en cualquier condición climática, para garantizar agua limpia y confiable a los clientes de Thornton. Nos enorgullece la calidad del servicio al cliente que nuestro personal brinda diariamente y atribuimos este éxito a la bajísima rotación de personal y a un equipo de alto rendimiento liderado por un excelente grupo de supervisores.

Además de sus éxitos diarios, en 2024 el equipo de Operaciones de Servicios Públicos realizó un inventario de las líneas de servicio y entregó un informe de agua potable al Departamento de Salud y Medio Ambiente de Colorado. Este inventario identificó los materiales presentes tanto en las partes de las líneas de servicio propiedad de la empresa de servicios públicos como en las de los clientes. Nos complace anunciar que **no se han identificado líneas de servicio con plomo** en el área de servicio. Nuestro equipo continuará monitoreando la presencia de plomo y está aquí para ayudarle a mantener su agua limpia y libre de plomo.

Obtenga más información sobre el equipo de Operaciones de Servicios Públicos en ThorntonCO.gov/city-services/water/lines-hydrants-meters.



Reemplazo de tubería de agua.

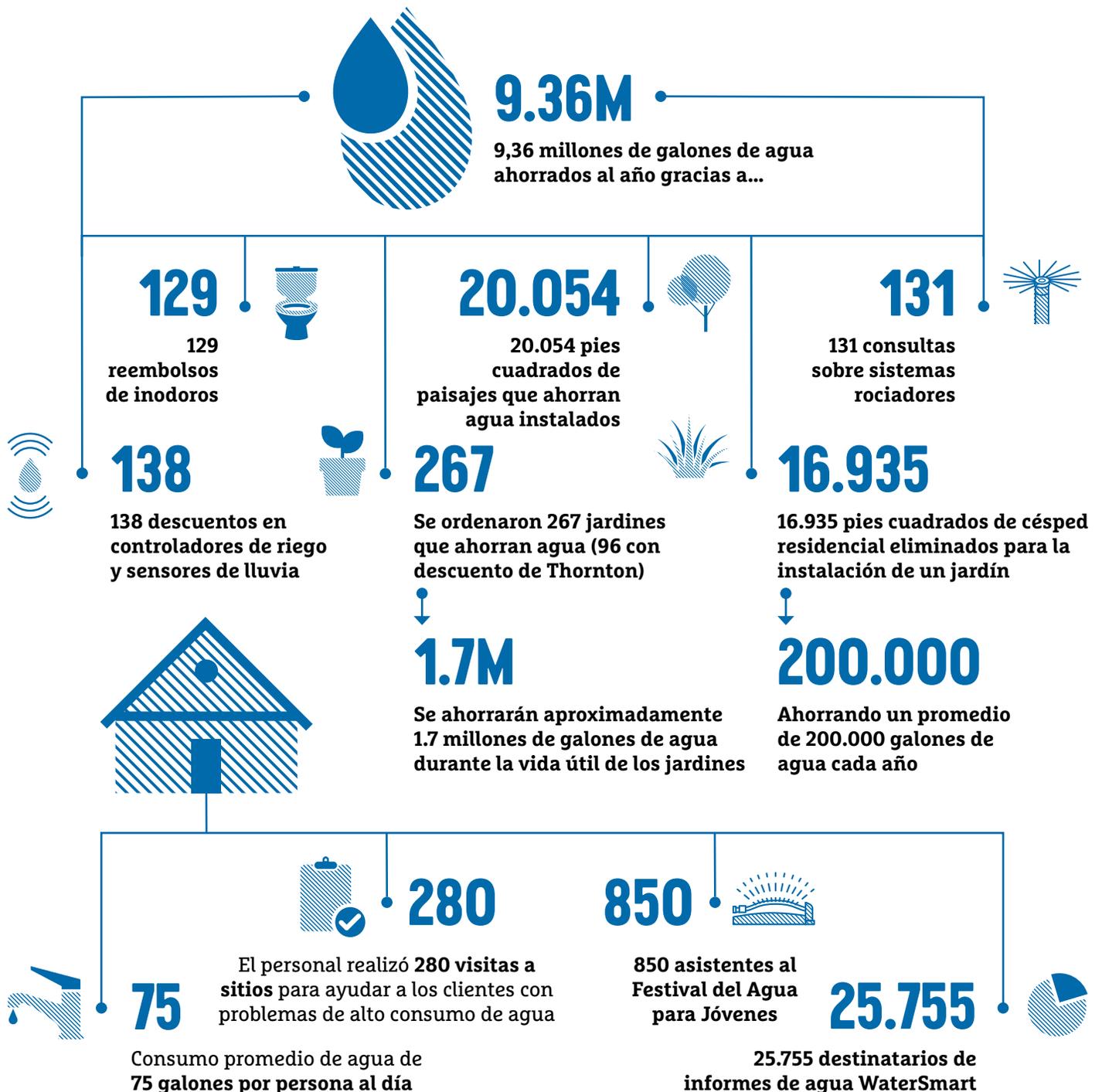


Programa de limpieza de boca de incendios.

Conservando nuestro recurso más preciado

El equipo de Eficiencia del Agua promueve y apoya la eficiencia en Thornton mediante programas, servicios, incentivos y recursos gratuitos y con descuento. Los clientes residenciales, comerciales y de asociaciones de propietarios pueden recibir apoyo para actualizar sanitarios y accesorios obsoletos, renovar su jardín con plantas que ahorran agua, instalar controladores de riego, sensores de lluvia y mucho más.

Los programas de eficiencia hídrica reducen la demanda de agua y estos ahorros amplían el suministro a nuestra comunidad. Ahorrar agua es mucho más rentable que adquirir costosos derechos del agua.



El Equipo de Eficiencia Hídrica continúa trabajando estrechamente con los clientes para reducir la demanda de agua.

Nuestro consumo diario de agua por persona se encuentra entre los más bajos del estado y nuestro equipo continúa enfocándose en brindar recursos que ayuden a nuestros clientes a ahorrar agua y reducir sus costos de facturas. Gracias a subvenciones y colaboraciones con organizaciones sin fines de lucro, nuestro equipo ha logrado impulsar proyectos que beneficiarán la eficiencia hídrica plazo de nuestra comunidad a largo y apoyarán a nuestros clientes.

En colaboración con la Alianza para la Eficiencia Hídrica y el Mile High Youth Corps, lanzamos un programa piloto para brindar servicios gratuitos de modernización y actualización de accesorios a residentes con ingresos elegibles.

En colaboración con WaterNow Alliance, desarrollamos indicadores de consumo de agua comerciales, industriales e institucionales (CII) específicos para tipos de negocios clave, con el fin de mejorar el seguimiento y la previsión de la demanda de agua e informar sobre los esfuerzos para desarrollar una estructura de tarifas de grifo más equitativa en el futuro. Con Resource Central, proporcionamos a nuestros clientes kits para jardines con descuentos, servicios de limpieza de césped, evaluaciones de rociadores de agua y seminarios educativos que, en conjunto, ahorrarán casi un millón de galones de agua al año.

Además en 2024, Thornton Water completó la mayoría de las actualizaciones de infraestructura necesarias para el Proyecto de Infraestructura de Medición Avanzada (AMI) de Thornton; este nuevo y emocionante programa estará disponible para los clientes en 2025 y les permitirá ver el consumo diario de agua medido casi en tiempo real en el portal en línea. Esta información les ayudará a comprender sus hábitos de consumo de agua y detectar posibles fugas. Así mismo, pueden configurar alertas para recibir notificaciones sobre consumo inusualmente alto y así detectar y reparar fugas rápidamente antes de perder demasiada agua o causar daños costosos.

Visite ThorntonWater.com para más información.



El proyecto de Agua de Thornton está en marcha

El Proyecto de Agua de Thornton es una tubería que transportará el agua adquirida por la ciudad en la década de 1980, a través de los condados Larimer, Weld y Adams, a nuestra ciudad; este proyecto de tubería no desviaré agua adicional del río Poudre, ya que se ha desviado del río y se ha utilizado para la agricultura dentro del sistema de riego de la Compañía de Abastecimiento y Almacenamiento de Agua durante más de un siglo.

Thornton obtuvo el permiso para finalizar el Proyecto de Agua Thornton en mayo de 2024, con la aprobación del permiso 1041 del condado Larimer. La construcción está muy avanzada y se espera que finalice en 2028. Además de la construcción de la tubería, en 2025 el equipo de Agua Thornton continuará con los trabajos de adquisición de terrenos, el diseño y la construcción de la estación de bombeo de agua de origen, la construcción de diversas instalaciones y las pruebas y puesta en marcha de la tubería, así como la estación de bombeo para preparar la incorporación de esta nueva fuente de agua al sistema de Agua Thornton.

Obtenga más información en ThorntonWaterProject.com.



70 Tubería subterránea de **112 kilómetros de largo** y 107 centímetros



Se han instalado **11.5** millas de tuberías, 16% del total

11.5



600

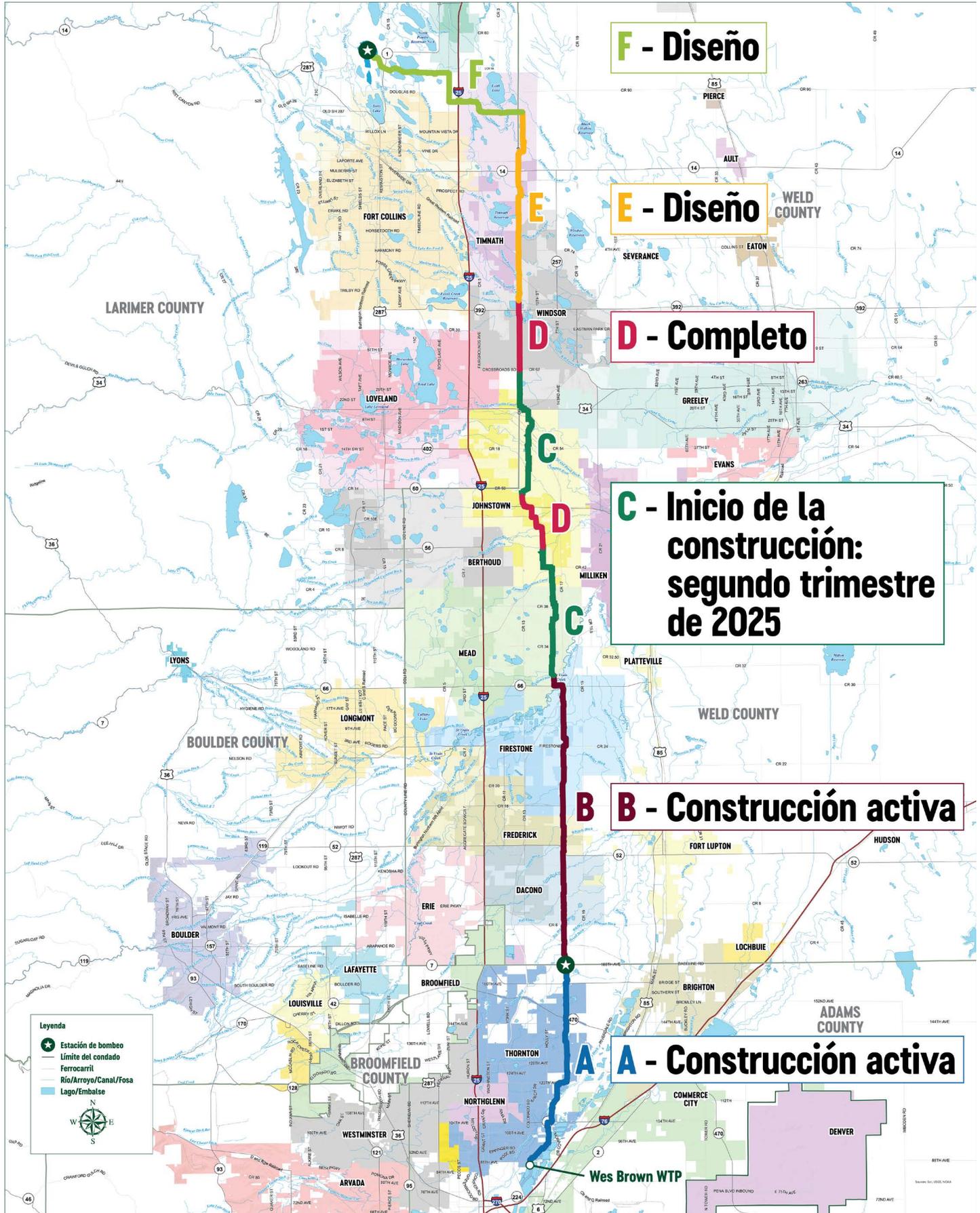
Se están adquiriendo más de **600 permisos**



100% de las servidumbres adquiridos para la construcción en los condados de Adams y Weld

100%

Estado del proyecto Thornton Water





South Platte River.

Protegiendo y proporcionando nuestro recurso más valioso

Nuestra misión es ser una empresa líder en servicios de agua, proporcionando agua potable limpia y confiable a nuestros clientes las 24 horas del día, los 7 días de la semana, los 365 días del año de manera responsable con el medio ambiente. Nos enorgullece contribuir a garantizar la salud y la seguridad de nuestra comunidad y desempeñar un papel fundamental para que Thornton siga siendo un excelente lugar para vivir y trabajar.

Próximas prioridades:

- Implementar infraestructura de medición avanzada y con nuevas funciones para los clientes.
- Completar las principales metas de construcción del proyecto Thornton Water.
- Actualizar el Código de Paisajismo de Thornton para seguir apoyando nuevos desarrollos con la eficiencia de agua en mente.
- Continuar el diseño e iniciar la contratación para la construcción de una nueva planta de tratamiento para la eliminación de PFAS en la Planta de Tratamiento de Agua de Thornton. Este proyecto:
 - Continuará optimizando los sistemas de tratamiento de agua.
 - Implementará el Plan de Eficiencia Hídrica 2025.



Lago Standley.



Canal de medición de caudal de agua.



SIN AGUA *la vida sería* **BASTANTE SECA**

THORNTONWATER.COM

 **THORNTON**

Publicado en 2025